

Internationaler Tag der Muttersprache

Der Internationale Tag der Muttersprache ist ein von der UNESCO ausgerufenen Gedenktag zur „Förderung sprachlicher und kultureller Vielfalt und Mehrsprachigkeit“. Er wird seit dem Jahr 2000 jährlich am 21. Februar begangen.

Vor dem Hintergrund, dass gut die Hälfte aller weltweit gesprochenen Sprachen vom Aussterben bedroht ist, hat sich die UNESCO zum einen die Förderung von Sprachen als Zeichen der kulturellen Identität der Sprechenden auf die Fahnen geschrieben, zum anderen geht es ihr auch um den Fremdsprachenunterricht und Mehrsprachigkeit als Schlüssel zum gegenseitigen Verständnis und Respekt.

Der jährliche Gedenktag wird genutzt, um die Aufmerksamkeit auf Minderheitensprachen mit weniger als 10.000 Sprechern zu lenken. Vielfach werden diese Sprachen nicht mehr an die nachfolgenden Generationen weitergegeben und geraten in Vergessenheit. Viele Sprachen mit teilweise weniger als hundert Sprechern sind noch nicht einmal erfasst und dokumentiert. Die Schwerpunkte im Jahre 2005 waren die Gebärdensprache für Gehörlose und die Brailleschrift für Blinde.

Historischer Hintergrund

Im Jahr 1952 beschloss die Regierung des damaligen Pakistans die Erhebung von Urdu zur alleinigen Amtssprache, obwohl es nur für 3 % der Bevölkerung Muttersprache war. In Ostpakistan wurde sogar fast ausschließlich Bengalisches gesprochen. Bei Protesten in Dhaka am 21. Februar schoss die Polizei auf Demonstranten; es gab Tote.

Die fortwährende sprachliche und kulturelle Unterdrückung Ostpakistans führte schließlich 1971 zur Abspaltung und zur Gründung von Bangladesch. Der 21. Februar wird dort seitdem als Tag der Märtyrer begangen. Auf Antrag von Bangladesch wurde dieser Tag dann im November 1999 durch die UNESCO zum Internationalen Tag der Muttersprache erhoben. Am 16. Mai 2007 proklamierte die Generalversammlung der Vereinten Nationen außerdem das Jahr 2008 zum Internationalen Jahr der Sprachen.

Deutsch am Tag der Muttersprache

Deutsch ist die Muttersprache von mehr als 100 Millionen Menschen in der Europäischen Union, also von etwa 20 Prozent der EU-Bevölkerung. Weltweit sprechen es rund 14,5 Millionen Menschen als Fremdsprache. In Wachstumsländern wie China, Brasilien und Indien steigt das Interesse an Deutsch. Vor allem die Wirtschaftskraft des Landes, sein politisches Gewicht und die führende Position in wichtigen Technologien tragen zur Bedeutung des Deutschen bei. Im Internet spielt die deutsche Sprache eine wichtige Rolle. Im Online-Lexikon Wikipedia nimmt sie mit etwa einer Million Artikeln den zweiten Rang nach der englischen Seite ein.

Neben den vielen regionalen Dialekten, die über das ganze Bundesgebiet verteilt sind, gibt es verschiedene Soziolekte in der deutschen Sprache. Beim Kiezdeutsch, das vor allem in Stadtvierteln mit hohem Migrantenanteil gesprochen wird, hat die Jugend ein Wörtchen mitzureden. Die Jugendlichen formen neue Satzmuster und lassen gerne Wörter aus. Dabei gibt es so viele: Das Deutsch der Gegenwart wird auf 500.000 Wörter geschätzt. Der zentrale Wortschatz eines erwachsenen Deutschen liegt bei ungefähr 50.000 bis 70.000 Wörtern. Übrigens: Das „E“ ist der häufigste Buchstabe der deutschen Sprache.

Natürlich hat auch Deutsch viele Eigenheiten. Ganz vorne liegen dabei die Komposita: „Donaudampfschiffahrtselektrizitätenhauptbetriebswerkbauunterbeamtengesellschaft“ hat es mit 80 Buchstaben sogar ins Guinness-Buch der Rekorde als das längste veröffentlichte Wort der deutschen Sprache geschafft. Der vom Deutschen Sprachrat und dem Goethe-Institut initiierte internationale Wettbewerb „Das schönste deutsche Wort“ ermittelte weltweit die Favoriten: „Habseligkeiten“ gilt im Ausland als das beliebteste deutsche Wort, gefolgt von „Geborgenheit“, „lieben“, „Augenblick“ und „Rhabarbermarmelade“.

Besondere deutsche Wörter

Zusammengesetzte Wörter sind typisch für die deutsche Sprache. Dadurch entstehen kreative Kombinationen, die kaum übersetzbar sind. Eine Übersicht zum Tag der Muttersprache.

Waldeinsamkeit

Ein melancholisch-romantisches Gefühl der freiwilligen Einsamkeit im Wald.

Kummerspeck

Ein Wort, das die unausweichliche Gewichtszunahme beschreibt, die Essattacken aus Kummer folgt.

Sandkastenfreund

Ein Freund, den man seit der Kindheit kennt.

Drachenfutter

Ein Geschenk – traditionell Blumen – für den Partner oder eine nahestehende Person (Schwiegermutter), um sie oder ihn zu beschwichtigen.

Fremdschämen

Sich für jemand anderen schämen.

Rabenmutter

Eine abwertende Bezeichnung für eine Mutter. Häufig benutzt für berufstätige Frauen, die sich angeblich ungenügend um ihre Kinder kümmern.

Treppenwitz

Ursprünglich Begriff für einen geistreichen Gedanken, der jemandem einen Moment zu spät („beim Hinausgehen auf der Treppe“) einfällt. Heute wird der Ausdruck Treppenwitz auch für „Ironie des Schicksals“, „alberner Witz“ oder „unangemessenes, lächerliches Verhalten“ benutzt.

Backpfeifengesicht

Abwertender Ausdruck für jemand, der provoziert oder unsympathisch ist.

Torschlusspanik

Die Angst, etwas Entscheidendes im Leben zu verpassen.

Fernweh

Viele Sprachen kennen Heimweh. Fernweh beschreibt das Gegenteil: die Sehnsucht in der Ferne zu sein.

Ohrwurm

Einer unserer Favoriten, der das Phänomen beschreibt, dass ein Musikstück sehr lang in Erinnerung bleibt.

Handschuhschneeballwerfer

Eines der ungewöhnlichsten Worte dieser Liste. Beschreibt jemand, der ein Feigling ist.

Quellen: www.alumniportal-deutschland.org; <https://de.wikipedia.org>

Übung 1. Wortschatz. Finden Sie Definitionen für folgende Begriffe: Förderung – Vielfalt – Gebärdensprache – Wettbewerb – Habseligkeiten – Geborgenheit – Kiezdeutsch – Schicksal – Feigling – Schwiegermutter.

- 1) Mit dem Ausdruck wird ein Zustand des Sicherheits- und Wohlgefühls beschrieben. Es ist mehr als nur Sicherheit, Schutz und Unverletzbarkeit; es symbolisiert auch Nähe, Wärme, Ruhe und Frieden. Der Ausdruck gilt gemeinhin als unübersetzbar, existiert aber auch im Niederländischen und im Afrikaans, fehlt jedoch etwa im Englischen, Französischen und Russischen.
- 2) finanzielle, moralische oder emotionelle Unterstützung -
- 3) Mutter eines Ehepartners (umgangssprachliche Bezeichnung für einen Klammerentferner) -
- 4) Unter versteht man die Unterschiede zwischen Menschen durch Herkunft, Alter, Geschlecht, Rasse, Fähigkeiten, Familienstand, Ausbildung und Persönlichkeit.
- 5) der Ablauf von Ereignissen im Leben des Menschen, die als von göttlichen Mächten vorherbestimmt (geschickt) oder von Zufällen bewirkt empfunden werden, mithin also der Entscheidungsfreiheit des Menschen entzogen sind -
- 6) Unter versteht man den armseligen Besitz einer nahezu mittellosen Person. Insbesondere bezeichnet dieser Begriff jene letzten Gegenstände, die dem Opfer einer Katastrophe oder einem Flüchtling geblieben sind, oder die Dinge, die ein Opfer in letzter Not retten konnte oder auf die es die Rettung beschränken musste; ebenso die Gegenstände, die Obdachlose mit sich führen.
- 7) furchtsame, ängstliche, risikoscheue Person -
- 8) ist eine Varietät des Deutschen, die vornehmlich unter Jugendlichen in urbanen Räumen mit einem hohen Bevölkerungsanteil an mehrsprachigen Sprechern gesprochen wird. Seit Mitte der 1990er Jahre ist es als multiethnische Jugendsprache in den Blick der Öffentlichkeit getreten.
- 9) Die ist eine visuell wahrnehmbare natürliche Sprache, die insbesondere von nicht hörenden und schwer hörenden Menschen zur Kommunikation genutzt wird. Kommuniziert wird mit einer Verbindung von Gestik, Gesichtsmimik, lautlos gesprochenen Wörtern und Körperhaltung.
- 10) etwas, woran mehrere Personen im Rahmen einer ganz bestimmten Aufgabenstellung, Zielsetzung in dem Bestreben teilnehmen, die beste Leistung zu erzielen, Sieger zu werden -

Übung 2. Welches Wort erkennen Sie auf dem Bild?



1)



2)

3)



4)



5)



6)



7)

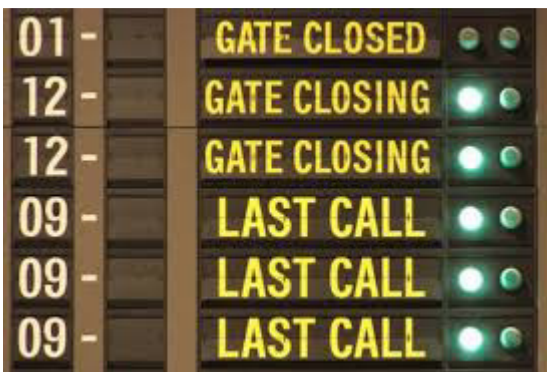




8)



9)



10)



11)

Übung 3. Welches Wort aus der Übung 2 passt in die Lücke?

- 1) Manche Lieder setzen sich schon nach den ersten paar Tönen im Ohr fest und verschwinden einfach nicht mehr. Es genügen oft sogar schon einzelne Wörter, um einen auszulösen.
- 2) Mit diesem brauchst du dich hier nicht blicken lassen.
- 3) Geschichtliche Begebenheiten, die – vor allem im Nachhinein – absurd oder ironisch wirken, werden als „..... der Geschichte“ bezeichnet.
- 4) Mit dem Begriff wird häufig die zu starke Abwesenheit und unzureichende Nähe der Mutter zu ihren Kindern kritisiert.
- 5) Rosen eignen sich wegen Ihrer Stacheln besonders als
- 6) Auch wenn die Zeit langsam knapp wird, dürfen wir nicht in verfallen.
- 7) Das beste Mittel gegen ist eine Urlaubsreise.
- 8) Sein größter Wunsch ist es, noch einmal mit seinem alten zusammenzukommen.
- 9) Sie setzte so viel an, dass sie von ihren Freundinnen nicht mehr erkannt wurde.
- 10) Seine gesamten passen in eine einzige Tasche.
- 11) ist ein stark ge-genderter Ausdruck, der einen verweichlichten Mann, also eine 'Flasche', einen 'Frauerversteher', 'Sockenschläfer', 'Naßlappen', einen 'Warmduscher' bezeichnen will.

Übung 4. Wie geht der Satz weiter? Kombinieren Sie richtig.

- 1) Der Internationale Tag der Muttersprache ...
 - 2) Der jährliche Gedenktag wird genutzt, ...
 - 3) Deutsch ist die Muttersprache von mehr als ...
 - 4) In Wachstumsländern wie China, Brasilien und Indien ...
 - 5) Im Online-Lexikon Wikipedia nimmt Deutsch
 - 6) Neben den vielen regionalen Dialekten ...
 - 7) Beim Kiezdeutsch ...
 - 8) Die Jugendlichen formen neue Satzmuster ...
 - 9) Das Deutsch der Gegenwart wird auf ...
 - 10) Der zentrale Wortschatz eines erwachsenen Deutschen liegt bei ungefähr ...
-
- a) ... 100 Millionen Menschen in der Europäischen Union.
 - b) ... mit etwa einer Million Artikeln den zweiten Rang nach der englischen Seite ein.
 - c) ... wird seit dem Jahr 2000 jährlich am 21. Februar begangen.
 - d) ... 50.000 bis 70.000 Wörtern.
 - e) ... gibt es verschiedene Soziolekte in der deutschen Sprache.
 - f) ... um die Aufmerksamkeit auf Minderheitensprachen mit weniger als 10.000 Sprechern zu lenken.
 - g) ... auf 500.000 Wörter geschätzt.
 - h) ... steigt das Interesse an Deutsch.
 - i) ... hat die Jugend ein Wörtchen mitzureden.
 - j) ... und lassen gerne Wörter aus.

Übung 5. Richtig oder falsch? Entscheiden Sie.

- 1) Der Internationale Tag der Muttersprache wird seit dem Jahr 2000 jährlich am 21. Februar begangen. ...
- 2) Die Hälfte aller weltweit gesprochenen Sprachen ist vom Aussterben bedroht. ...
- 3) Der Gedenktag wird genutzt, um die Aufmerksamkeit auf die meist gesprochenen Sprachen zu lenken.
- 4) Den historischen Hintergrund bilden die Proteste in Dhaka am 21. Februar 1952. ...
- 5) Deutsch ist die Muttersprache von rund 100 Millionen Menschen in der Europäischen Union. ...
- 6) Im Internet spielt die deutsche Sprache keine wichtige Rolle. ...
- 7) Das „E“ ist der häufigste Buchstabe der deutschen Sprache. ...
- 8) Das längste veröffentlichte Wort der deutschen Sprache besteht aus 38 Buchstaben. ...
- 9) Zusammengesetzte Wörter sind typisch für die deutsche Sprache. ...
- 10) Dadurch entstehen kreative Kombinationen, die leicht übersetzbar sind. ...

Übung 6. Beantworten Sie die Fragen.

- 1) Wann wird der Internationale Tag der Muttersprache gefeiert?
- 2) Welche Ereignisse bildeten den historischen Hintergrund für diesen Feiertag?
- 3) Was ist das Ziel dieses Feiertages?
- 4) Welches Land hat den Antrag gestellt?
- 5) Wie viele Menschen in der EU sprechen Deutsch als Muttersprache?
- 6) Was trägt zur Bedeutung des Deutschen bei?
- 7) Welcher Buchstabe ist der häufigste Buchstabe der deutschen Sprache?
- 8) Was ist typisch für die deutsche Sprache?
- 9) Welches Wort gilt im Ausland als das beliebteste deutsche Wort?
- 10) Was ist für Sie das beliebteste deutsche Wort?

Übung 7. Fragen zur weiteren Internetrecherche

- 1) Wird der Tag der Muttersprache auch in Polen gefeiert?
<https://www.ekokalendarz.pl/dzien-jezyka-ojczystego/>
- 2) Was wissen Sie über die Proteste in Bangladesch 1952?
<https://www.liportal.de/bangladesch/geschichte-staat/>
- 3) Woher kommt die deutsche Sprache?
<https://uni.de/redaktion/woher-kommt-die-deutsche-sprache>
- 4) Welche Sprachen sind vom Aussterben bedroht?
<https://sprachennetz.org/2017/08/vom-aussterben-bedroht-minderheitensprachen/>
- 5) Was genau ist Kiezdeutsch?
<https://www.lernzeit.de/heute-spricht-die-jugend-kiezdeutsch/>
- 6) Was ist Kurzdeutsch?
<http://www.3sat.de/mediathek/?mode=play&obj=57491>
- 7) Welche Ergebnisse brachte das Wettbewerb „Das schönste deutsche Wort“?
<http://www.spiegel.de/kultur/gesellschaft/wettbewerb-habseligkeiten-ist-schoenstes-deutsches-wort-a-324670.html>
- 8) Welche Ergebnisse brachte das Wettbewerb „Ausgewanderte Wörter“?
https://rp-online.de/panorama/wissen/deutsche-sprache-ist-ein-exportschlager_aid-17254497
- 9) Was versteckt sich hinter dem Namen „Jugendwort des Jahres“?
[https://de.wikipedia.org/wiki/Jugendwort_des_Jahres_\(Deutschland\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Jugendwort_des_Jahres_(Deutschland))
- 10) Was versteckt sich hinter dem Namen „Backpfeifengesicht“?
<https://youtu.be/M7dh7OtMmsU>
<https://genius.com/Die-arzte-backpfeifengesicht-lyrics>

Ćwiczenia na licencji Creative Commons



mgr Magdalena Małecka